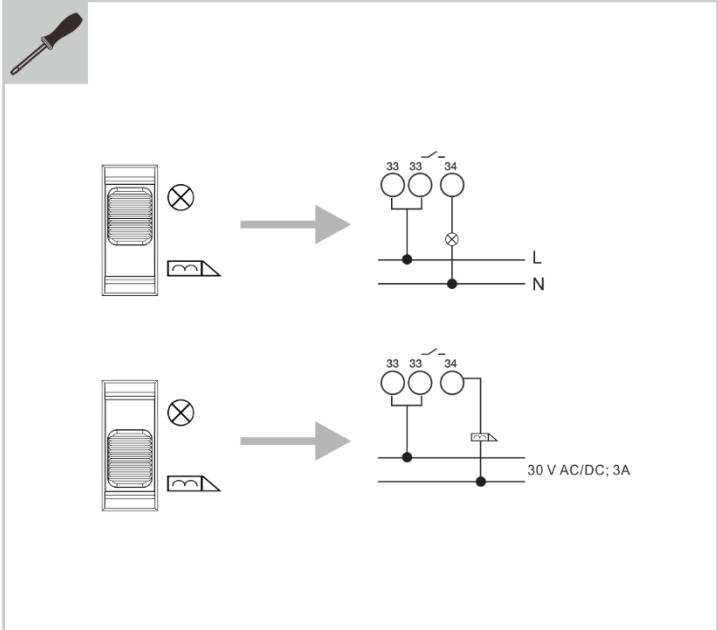
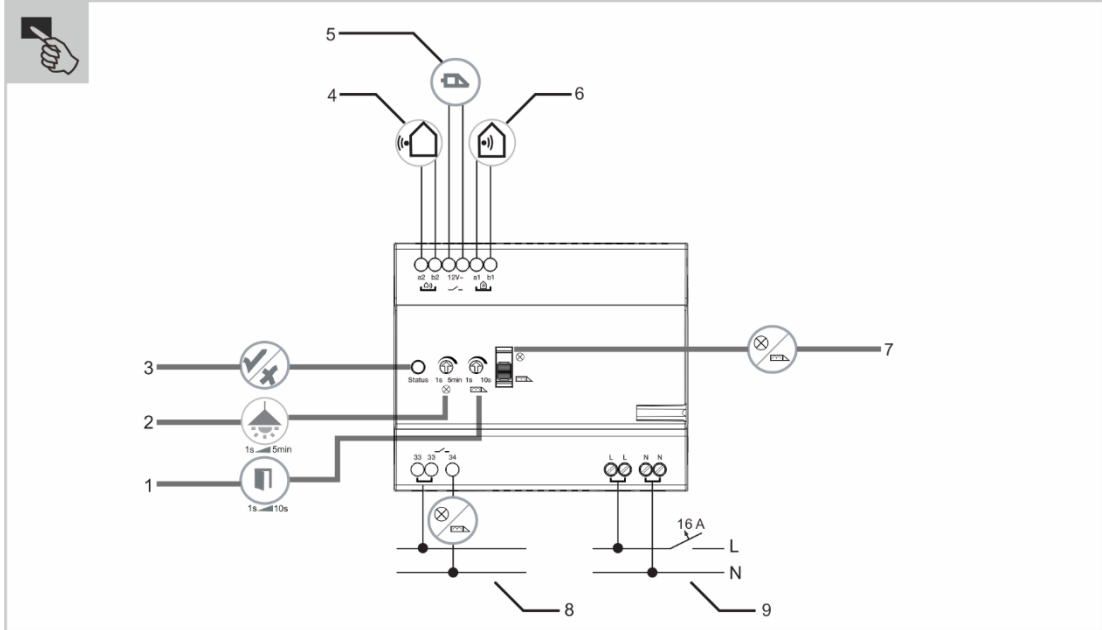




83301

www.busch-jaeger-katalog.de/8300-0-0462,artikel.html

83301-515

www.busch-jaeger-catalogue.com/83000463_artikel.html

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Português

WARNING

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death.

- Disconnect the mains power supply prior to installation/disassembly!
- Permit work on the 100-240 V supply system to be performed only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Detailed user manual is available via the link in chapter "Service" or by scanning the QR codes (device with corresponding software is required).

Braçadeiras de fio único	2 x 0,28 mm ² – 2 x 0,75 mm ² ;
Braçadeiras de fio fino	2 x 0,28 mm ² – 2 x 0,75 mm ² ;
Voltagem Bus	28V±2V, 0,7A
Proteção	IP20
Temperatura de funcionamento	-5 °C – +45 °C 23 °F– 113 °F
Voltagem principal	100~240V, 50/60 Hz, 1,0 A
Alimentação, abridor de porta	12 V-; 0,8 A
Saída flutuante, abridor de porta	30 V AC/DC; 3 A
Saída flutuante, luz	230 V-; 3 AX
Tamanho	6 TE

1	Período ON, abridor de porta
2	Período ON, luz
3	Pronto para utilização / falha
4	Estação / bus exterior
5	Alimentação, abridor de porta
6	Estação / bus interior
7	Interruptor para controlo de porta ou luz
8	Período ON, abridor de porta
9	Fonte de alimentação

www.abb.pt

Danish

WARNING

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death.

- Disconnect the mains power supply prior to installation/disassembly!
- Permit work on the 100-240 V supply system to be performed only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Detailed user manual is available via the link in chapter "Service" or by scanning the QR codes (device with corresponding software is required).

Single-wire klemmer	2 x 0,28 mm ² – 2 x 0,75 mm ² ;
Fin-wire klemmer	2 x 0,28 mm ² – 2 x 0,75 mm ² ;
Busspænding	28 V ± 2V, 0,7A
Beskyttelse	IP20
Driftstemperatur	-5 °C – +45 °C 23 °F– 113 °F
Netspænding	100–240 V, 50/60 Hz, 1,0 A
Strømforsyning, døråbner	12 V–; 0,8 A
Flydende output, døråbner	30 V AC/DC; 3 A
Flydende output, lys	230 V–; 3 AX
Størrelse	6 TE

1	ON periode, døråbner
2	ON periode, lys
3	Klar til drift / Fejl
4	Udendørsstation / udendørs-bus
5	Strømforsyning, døråbner
6	Indendørsstation / indendørs-bus
7	Kontakt til styring af dør eller lys
8	Udgang til skiftning af lys eller døråbning
9	Strømforsyning

ABB A/S
Meterbuen 33
2740 Skovlunde, DENMARK
Telefon:+45 4359 5959
Telefax:+45 4359 5963
Email:LV-support@dk.abb.com

České

UPOZORNĚNÍ
 Nebezpečí smrti a požáru v důsledku elektrického napětí 100-240 V.

- Před instalací a/nebo demontáží odpojte od zdroje elektrického proudu!
- Práci na 100-240V napájecím systému směji provádět pouze kvalifikované osoby.

- Přečtěte pečlivě montážní instrukce a uložte je pro případné příští použití.
- Podrobný uživatelský manuál se nachází na www.domovnitelefonyabb.cz, v kapitole Katalog on-line.
-

Vodičové svorky s jedním drátem	2 x 0,28 mm ² – 2 x 0,75 mm ² ;
Vodičové svorky s tenkým drátem	2 x 0,28 mm ² – 2 x 0,75 mm ² ;
Napětí sběrnice	28 V ± 2 V, 0,7 A
Ochrana	IP20
Provozní teplota	-5 °C – +45 °C 23 °F– 113 °F
Síťové napětí	100–240 V, 50/60 Hz, 1,0 A
Napájení, otevírání dveří	12 V–; 0,8 A
Bezpotenciální výstup, otevírání dveří	30 V AC/DC; 3 A
Bezpotenciální výstup, světlo	230 V–; 3 AX
Velikost	6 TE

1	Pozice ON (zapnuto), otvírání dveří
2	Pozice ON (zapnuto), světlo
3	Připraveno k provozu / Porucha
4	Venkovní stanice / venkovní sběrnice
5	Napájení, otevírání dveří
6	Vnitřní stanice / vnitřní sběrnice
7	Spínač pro ovládání dveří nebo světla
8	Výstup pro přepínání světla nebo otvírání dveří
9	Napájecí zdroj

ABB s.r.o., Elektro-Praga
Resslova 3, Jablonec nad Nisou, 46602
www.domovnitelefonyabb.cz

Slovenský

UPOZORNENIE
 Nebezpečenstvo smrti a požiaru v dôsledku elektrického napätia 100-240V!

- Pred inštaláciou a/alebo demontážou odpojte od zdroja elektrického prúdu!
- Prácu na 100-240V napájacím systéme môžu vykonávať iba kvalifikované osoby!

- Prečítajte si poriadne montážne inštrukcie a uložte ich pre prípadné ďalšie použitie.
- Podrobný užívateľský manuál sa nachádza na www.abb.sk/vypinace.

Svorky s jediným vedením	2 x 0,28 mm ² – 2 x 0,75 mm ² ;
Svorky s jerným vedením	2 x 0,28 mm ² – 2 x 0,75 mm ² ;
Napätie zbernice	28V ± 2 V, 0,7 A
Ochrana	IP20
Prevádzková teplota	-5 °C – +45 °C 23 °F– 113 °F
Napätie siete	100–240 V, 50/60 Hz, 1,0 A
Elektrické napájanie, otvárač dverí	12 V~; 0,8 A
Nestály výstup, otvárač dverí	30 V AC/DC; 3 A
Nestály výstup, svetlo, light	230 V~; 3 AX
Veľkosť	6 TE

1	Obdobie ZAP, otvárač dverí
2	Obdobie ZAP, svetlo
3	Prípravené na prevádzku / porucha
4	Vonkajšia stanica / Vonkajšia zbernica
5	Elektrické napájanie, otvárač dverí
6	Vnútna stanica / Vnútna zbernica
7	Spínač ovládania dverí alebo svetla
8	Výstup prepínania svetla alebo otvárania dverí
9	Elektrické napájanie

ABB s.r.o., Elektro-Praga
Resslova 3, Jablonec nad Nisou, 46602
www.domovnitelefonyabb.cz